

FLEISCHMANN

BETRIEBSANLEITUNG · Operating Instructions · Instructions de service
· Handleiding · Vejledning · Istruzione per la manutenzione

☒ Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen sowie Verschluckungsgefahr. Betriebsanleitung aufbewahren! ☒ Not suitable for children under 3 years of age, because of the sharp edges and points essential for operational and modelling conditions as well as the danger of swallowing! Retain operating instruction! ☒ Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans, au vu des modes d'utilisation, des formes à arêtes vives des modèles et du danger d'absorption. Gardez l'instruction de service! ☒ Nie geschikt voor kinderen onder 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie en wegens verslikingsgevaar. Gebruiksaanwijzing bewaren! ☒ Ikke egnet til børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges. Gem vejledning! ☒ Non adatto a bambini di età inferiore ai tre anni per le particolari strutture del modello ed il suo funzionamento et per il pericolo di soffocamento. Ritenerne l'istruzione per l'uso! ☒ No conveniente para niños menores de 3 años por razón de los puntos y cantos agudos, esenciales para el funcionamiento y condiciones de modelaje así como también por el peligro de que sea ingerido. Conserve instrucciones de servicio! ☒ Não conviente para crianças sob 3 anos devido as bordas agudas funcionais e pontos exórgim neste modelo assim como perigo de engolir. ☒ Προσοχή. Τα μηχανήματα αυτά δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 3 ετών να τα παίξουν λόγω κινδύνου να καταποθούν. ☒ Ei soveltu takehtumisvaaran vuoksi alle 3-vuotiailla lapsilla. Sisältää toimivuosia ja muutolin kannalta oleellisia teräviä reunoja ja piikkejä. ☒ Inte ägnat för barn under 3 år därför att där finns spetsor och vassa kanter och fara för svälning. ☒ Nevhodno predi do 3 let funkci dily maji ostré hrany a špičky, nebezpečí spolknutí malých součástek a dilů. Uchovávejte a dodržujte toto upozornění. ☒ Zabawka ze względu na cechy działania, budowę modelu z ostrymi krawędziami oraz możliwości polknięcia mniejszych części nie jest zalecana dla dzieci poniżej 3 lat. ☒ Ni primerno za otroke do 3. leta starosti zaradi funkcionalno ostrih robov in konic, kot tudi nevarnosti požarja.

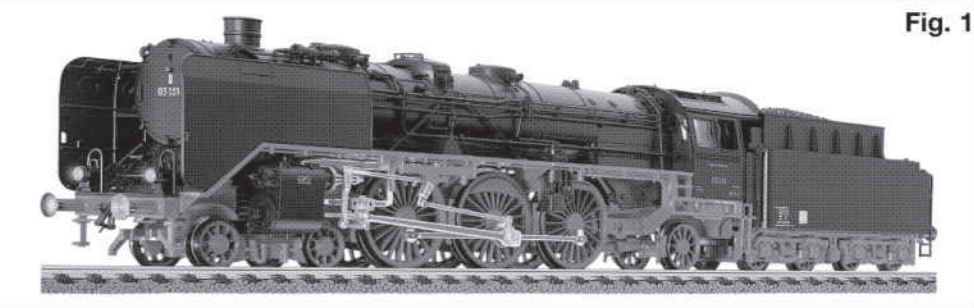
Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit: Durch einen guten Rad-Schiene-Kontakt vermeiden Sie mögliche elektromagnetische Störungen! • Advice about electromagnetic interferences: By having good contact between wheel and rail, any possible electromagnetic interferences can be avoided. • Conseil pour une parfaite compatibilité électro-magnétique: Par un bon contact électrique "roues/rails", vous éviterez d'éventuelles perturbations électro-magnétiques! • Tip voor elektromagnetische zekerheid: Door te zorken voor een goed wiel-rail-kontakt vermindert u mogelijke elektromagnetische storingen! • Anvisning på en god elektromagnetisk funktion: Genom en god hjul-skinne-kontakt undgås eventuelle elektromagnetiske forstyrrelser! • Recomendación sulla compatibilità elettromagnetica: Per un buon contatto ruota-rotaia evitare possibili interferenze elettromagnetiche! • Recomendación para un mejor funcionamiento electromagnético: Con un buen contacto entre las vías y las ruedas evitara usted irregularidades electromagnéticas!

FLEISCHMANN Digital Komponenten sind komplexe elektronische Systeme. Die Kompatibilität und Funktionssicherheit kann daher nur bei Verwendung von Original FLEISCHMANN Bauteilen und Komponenten gewährt werden. Bei Verwendung von nicht Original FLEISCHMANN Bauteilen oder von uns nicht freigegebenen Komponenten erlischt die Garantiepflichtung. Ebenso können wir dann die Einhaltung der EMV-Richtlinien nicht mehr garantieren.

CE GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG
D-91560 Heilsbrunn, Germany
www.fleischmann.de



Baureihe 03 mit Varianten



Die Baureihe 03 war neben der Baureihe 01 die Dampf-Schnellzuglokomotive der Deutschen Bundesbahn. Mit ihren zwei Meter hohen Treib- und Kupplerrädern und ihrem schlanken Kessel war sie eine besonders elegante Lokomotive. Insgesamt wurden 298 Maschinen in Dienst gestellt. Sie leisteten 1980 PS und erreichten eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h (Fig. 1).

Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit **sauberm Lappen** oder **Schienenreinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand durchdrehen**, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung von **max. 14V** mit teils Anschlussdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

Diese FLEISCHMANN-Modell-Lok darf nur mit der vorgesehenen Fahrspannung (**max. 14V**) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Regeltrafos, die mit dem **GS**-Zeichen versehen sind.

Cleaning the loco wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with a **max. of 14V** to them. Wheels not driven can be turned by hand. FLEISCHMANN model railways should only be operated using the correct voltage (**max. 14V**). We recommend the use of FLEISCHMANN controllers/transformers which are marked with the indication **GS**.

Nettoyage des roues de locomotives: Des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension **max. de 14V** afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main. Les réseaux FLEISCHMANN ne peuvent être alimentés qu'avec la tension de service prévue (**max. 14V**). Nous recommandons les transformateurs FLEISCHMANN lesquels portent la marque d'agrément **GS**.

Schoonmaken van de loc-wielen: Als de wielen van de loc vuil zijn geworden moeten de loopvlakken met een schone doek of met **railreinigingsrubber 6595** worden schoongemaakt. **Nooit de aangedreven assen met de hand doordraaien**, maar eventjes aan de trafo aansluiten om enkele omwentelingen te laten maken, **max. 14 Volt**. De looppassen kunnen natuurlijk gewoon met de hand worden doorgeraaid. FLEISCHMANN-modellen mogen alleen worden gevoerd met de voorgeschreven gelijkstroomspanning (**max. 14 Volt**). Wij bevelen gebruik van FLEISCHMANN-transformatoren aan, wat zijn voorzien van **GS**-keuringen.



Track Cleaning: For smooth running of locos, the tracks must be kept clean using a **track rubber block 6595**. Dirt and dust can be removed in any suitable way (i.e. table vacuum cleaner). Afterwards rub a lightly oiled rag over the tracks. Use the FLEISCHMANN-oil 6599.

Nettoyage des voies: En cas de fonctionnement des locomotives par "à coups", nettoyez la voie au moyen de la **gomme 6595** prévue à cet effet. Éliminez au maximum les poussières et autres corps étrangers (utilisez p. ex. un petit aspirateur ménager). Huilez très parcimonieusement la voie au moyen d'un chiffon légèrement imbibé d'huile spéciale FLEISCHMANN 6599.

Reinigung der Lok-hjul: Hvis kørefladerne på hjulene er snavsede, gøres de rene med en klud eller **gummiblokken 6595**. Forsøg ikke at dreje **drivhjulene med håndkraft**. Vend lok-et på hovedet og hold to ledninger fra trafoen på hjulene (**max. 14V**). Drej op for strømmen på transformatoren. Dette tog må kun anvendes med en jævnstrømstransformator vi anbefaler FLEISCHMANNs regulerbare transformatorer (**max. 14V**).

Pulizia delle ruote delle locomotive: In caso di sporizia le superfici di attrito delle ruote vanno pulite con uno straccio di lino o con la **gomma pulisci rotaia 6595**. **Non girare mai le ruote motrici a mano**, ma collegarle a una corrente d'esercizio di **max. 14V**. Cavi di collegamento e metterle in movimento. Le ruote libere possono essere grate manualmente. I treni in miniatura FLEISCHMANN devono essere azionati soltanto alla tensione d'esercizio prevista (**max. 14V**). Raccogliamo l'impiego di trasformatori di regolazione FLEISCHMANN, i quali sono forniti di marchi di qualità **GS**.

Rail-reinigung: Bij een ongelijkmatige loop van de locs moeten de rails met het **railreinigingsrubber 6595** worden schoongemaakt. Vul en stof daarvoor op de bekende wijze wegwerken (bijv. met een stofzuiger). De rails daarna lichtjes met een geolied lapje nabewerken. Daarvoor FLEISCHMANN-olie 6599 gebruiken.

Skinnerenging: Hvis toget kører ujævnt p.g.a. snavsede skinner, bruges **gummiblokken 6595**. Stov m.v. fjernes, - evt. med en let støvsugning. Skinnerne gnides let over med en blød olieret klud. Brug FLEISCHMANN olie 6599.

Pulizia delle rotaie: Nel caso di un'andatura irregolare delle locomotive, pulire i binari con la **gomma pulisci rotaia 6595**. Eliminare segni di attrito e polvere in modo appropriato (es: con un aspirapolvere da tavolo). Strofinare le rotaie con uno straccio leggermente unto. Allo scopo utilizzare olio FLEISCHMANN 6599.



Bouwserie 03 met varianten

De bouwserie 03 behoorde samen met de bouwserie 01 tot de belangrijkste snelreinstoomlocom van de Deutsche Bundesbahn. Met de twee meter hoge driefwiel en de slanke ketel was het een bijzonder elegante locomotief. In totaal werden 298 machines in dienst gesteld. Ze hadden een vermogen van 1980 pk en konden een maximum snelheid van 130 kilometer per uur halen (Fig. 1).

Het openen van de wagens: het openen van de wagens is alleen voor het verwisselen van de lampjes en het inbouwen van een digitale ontvangerbouwsteen. Schroeven **a, b 1-2** losdraaien. Lochuis loodrecht naar boven losnemen (Fig. 2). **Het inbouwen van een digitale ontvangerbouwsteen:** Op de gemarkeerde plaats kan een 6-polige **DECODER (DCC: 6876, nieuw: 687401) (NEM 651)** geplakt worden (Fig. 3). Bij het inbouwen a.u.b. de handleiding van de DECODER raadplegen. Op de gemerkte plaats kan de **schakelmagneet 942601/942701** gemonteerd worden (Fig. 4). **Anti-slip bandjes: 54 4007** **Olíen:** De lager en de aandrijving hoeven alleen op de aangegeven plaatsen geolied te worden (Fig. 4 en 5). Alleen **FLEISCHMANN olie 6599** gebruiken. Een klein druppeltje per smeerpunt (→) is heus voldoende, anders wordt de zaak te vet. Voor een juiste dosering het spuitje gebruiken dat wordt bijgeleverd in het olieflasje.

Het vervangen van de lampjes (tender): Het openen van de tender is alleen voor het vervangen van het lampje, van de motor en het smeren van de aandrijving noodzakelijk. Schroeven **c** en **d 1-2** losdraaien en het tenderhuis naar boven losnemen (Fig. 5). Schroef e van het printplaatje losdraaien en het gloeilampje vervangen (Fig. 6). **Reservevulplampje: 6535**

De koelborstels van de motor hoeven niet te worden vervangen! Motor niet oliën. **Het vervangen van de motor:** Motorhouderklern voorzichtig buigen en wegnemen. Motor naar boven toe losnemen (Fig. 7). Let bij het inbouwen van de nieuwe motor op een juiste montage door middel van de rood/zwarte markering op de motor. **Reservemotor: 50 4103**

Het verwisselen van de koppeling: Steek-Ruilkoppeling: **6511** - FLEISCHMANN-PROFI-Steekkoppeling: **6515**. 1. In de pijlrichting loostrekken. · 2. Reservekoppeling in de pijlrichting insteken tot de klemmen pakken.

Litra 03 med variante

Br 03 og Br 01 udgjorde DB's damp-hurtigtogslokomotiver. Med sine 2 meter høje driv- og kobbelhjul og sin slanke kedel var Br 03 et særdeles elegant lokomotiv. Der blev alt fremstillet 298 maskiner. Med en ydelse på 1980 PS var max. hastigheden 130 km/t (Fig. 1).

Lokomotivet bør kun åbnes for indbygning af montager. Skruerne **a, b 1-2** fjernes, og huset løftes ovenud (Fig. 2). Indbygning af digital modtagerenhed: En 6-polet **DECODER (DCC: 6876, ny: 687401) (NEM 651)** kan monteres på det skraverede flade (Fig. 3). **Smøring:** Smør kun aksler og gangtøj på de viste steder (Fig. 4 er 5). Anvend kun **FLEISCHMANN-olie 6599**. Kun en enkelt dråbe for hvert smørested (→), ellers oversmøres. Til dosering anvendes den lille nål indvendigt i skrålåget. **Udskiftning af pærer (tenderen):** Tenderen bør kun åbnes for udskiftning af pærer, smøring af drevet og udskiftning af motoren. Skruerne **c** og **d 1/2** løsnes og tenderhuset løftes ovenud (Fig. 5). Skruer e løsnes og pladen fjernes og pæren udskiftes (Fig. 6). **Udskiftningspære: 6535**

Motorkullerne skal ikke skiftes ud! Motorlejerne må under ingen om stændighed smøres! **Udskiftning af motor:** Holdeklemmerne bøjes let og fjernes. Motoren trækkes ovenud (Fig. 7). Vær opmærksom på, at den nye motor bliver placeret korrekt. Bemærk den sort/rode markering på motoren. **Udskiftningsmotor: 50 4103**

Udskiftning af kobling: Stik-udskiftningskobling: **6511** - FLEISCHMANN-PROFI-Stikkobling: **6515**. 1. Trækkes ud i pilens retning. 2. Udskiftningskoblingen stikkes i til "klik".

Gruppo 03 con varianti

Oltre alla serie 01, la serie 03 era la locomotiva a vapore per treni rapidi della DB. Con le sue ruote di due metri di diametro e la sua caldaia allungata era una locomotiva particolarmente elegante. Di queste locomotive ne furono costruiti 298 modelli. I suoi 1980 CV le permettevano di raggiungere una velocità di 130 km/h (Fig. 1).

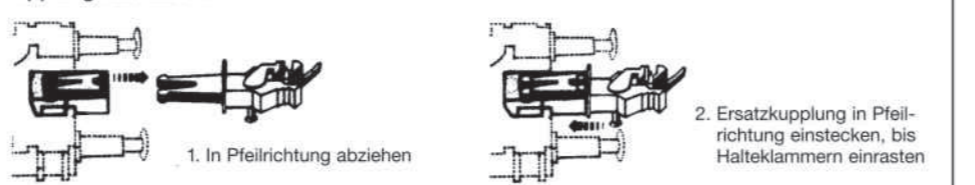
Apertura della locomotiva: l'apertura della locomotiva si rende necessaria solo per il montaggio di un modulo di ricezione digitale e il cambio delle lampadine. Svitare le viti **a, b 1-2**. Eliminare la zavorra (Fig. 2). **Montaggio di un modulo di ricezione digitale:** Sul piano tratteggiato può essere incollare un **DECODER (DCC: 6876, nuovo: 687401) (NEM 651)** a 6 poli (Fig. 3). Prima di procedere al montaggio, consultare il manuale di funzionamento del DECODER. Sul posto segnato può essere installato il **dispositivo di comando 942601/942701** (Fig. 4). **Anelli di attrito di ricambio: 54 4007**

Lubrificazione: Dei supporti e l'ingranaggio vengono lubrificati solo nei punti contrassegnati dei supporti (Fig. 4 e 5). Utilizzare solo olio **FLEISCHMANN 6599**. Usare soltanto una piccola goccia per ogni punto di oliatura (→), altrimenti si rischia di oliare troppo. Per il dosaggio utilizzare l'ago di cui è provvisto il tappo di chiusura del fiascone dell'olio. **Sostituzione della lampadine (tender):** L'apertura del tender va effettuata solo per la sostituzione delle lampadine, per lubrificare gli ingranaggi o per la sostituzione del motore. Rimuovere le viti **c, d 1-2**, sollevare verso l'alto il mantello del tender (Fig. 5). Togliere la piastrina, svitare la vite **e** e sostituire la lampadina (Fig. 6). **Lampadina di ricambio: 6535**

I carboncini del motore non necessitano di sostituzione! Mai lubrificare i cuscinetti del motore! **Sostituzione del motore:** Piegaro leggermente la linguetta del motore e asportarlo. Sollevare verso l'alto il motore (Fig. 7). Inserire il nuovo motore nel suo alloggiamento facendo attenzione a posizionarlo in modo corretto. Fare attenzione al contrassegno rosso/nero sul motore. **Motore di ricambio: 50 4103**

Sostituzione gancio: Gancio di ricambio a innesto: **6511** - FLEISCHMANN-PROFI-Gancio a innesto: **6515**. 1. Staccare nel senso della freccetta. 2. Inserire il gancio di ricambio nel senso delle freccette e quindi portarlo fino all'incastro nelle graffe di fissaggio.

Kupplungs-austausch:



1. In Pfeilrichtung abziehen
2. Ersatzkupplung in Pfeilrichtung einstecken, bis Halteklammern einrasten



Steck-Tauschkupplung 6511
PROFI-Steckkupplung 6515

Class 03 with variants

Alongside the Class 01, the Class 03 were the steam express locomotives of the Deutsche Bundesbahn. With their 2 metre high driving wheels and slim boiler, they were an outstandingly elegant locomotive, of which 298 ones were built. They developed 1980 Hp and reached a top speed of 130 km/h (Fig. 1).

Opening the loco: Opening the loco is only necessary to install a digital receiver and to change the bulbs. Remove screws **a** and **b 1-2**. Lift the loco body gently upwards (Fig. 2). **Installing the digital decoder:** A 6-pole **DECODER (DCC: 6876, new: 687401) (NEM 651)** can be glued onto the cross-hatched surface (Fig. 3). **Smoring:** Smor kun aksler og gangtøj på de viste steder (Fig. 4 er 5). Anvend kun **FLEISCHMANN-olie 6599**. Kun en enkelt dråbe for hvert smørested (→), ellers oversmøres. Til dosering anvendes den lille nål indvendigt i skrålåget. **Udskiftning af pærer (tenderen):** Tenderen bør kun åbnes for udskiftning af pærer, smøring af drevet og udskiftning af motoren. Skruerne **c** og **d 1/2** løsnes og tenderhuset løftes ovenud (Fig. 5). Skruer e løsnes og pladen fjernes og pæren udskiftes (Fig. 6). **Udskiftningspære: 6535**

Motorkullerne skal ikke skiftes ud! Motorlejerne må under ingen om stændighed smøres! **Udskiftning af motor:** Holdeklemmerne bøjes let og fjernes. Motoren trækkes ovenud (Fig. 7). Vær opmærksom på, at den nye motor bliver placeret korrekt. Bemærk den sort/rode markering på motoren. **Udskiftningsmotor: 50 4103**

Udskiftning af kobling: Stik-udskiftningskobling: **6511** - FLEISCHMANN-PROFI-Stikkobling: **6515**. 1. Trækkes ud i pilens retning. 2. Udskiftningskoblingen stikkes i til "klik".

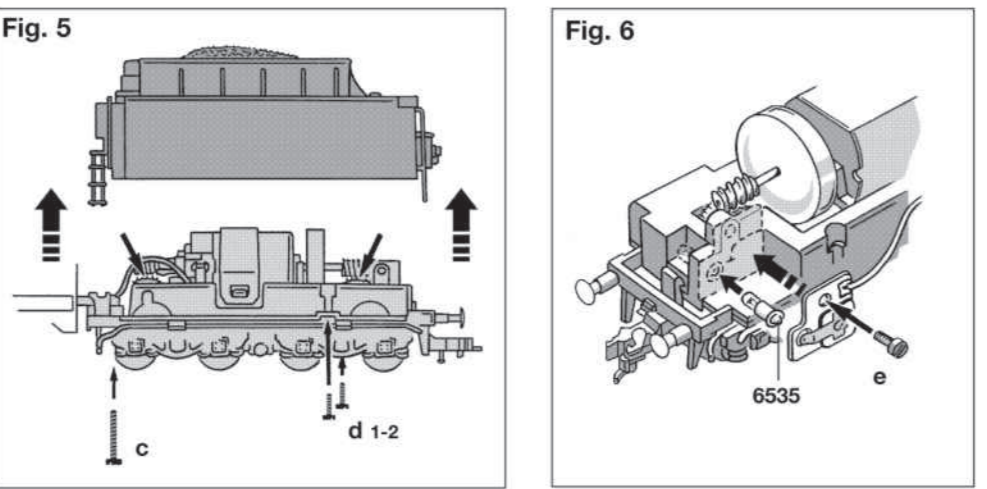
Série 03 avec variantes

La série 03 était, à cote de la série 01, "la" locomotive à vapeur pour trains rapides de la Deutsche Bundesbahn. Avec ses roues de deux mètres de diamètre et sa chaudière allongée, elle était une locomotive particulièrement élégante. Ses 1980 CV lui permettait une vitesse de 130 km/h (Fig. 1).

Ouverture de la locomotive: Vous n'avez besoin d'ouvrir la locomotive que pour monter un module récepteur digital et pour remplacer de lampes. Soulever soigneusement le toit. Dévisser les vis **a, b 1-2** et soulever le circuit imprimé (Fig. 2). **Montage d'un module récepteur digital:** La zone hachurée permet de coller un **DECODER (DCC: 6876, nouveau: 687401) (NEM 651)** à 6 pôles (Fig. 3). **Smøring:** Smør kun aksler og gangtøj på de viste steder (Fig. 4 er 5). Anvend kun **FLEISCHMANN-olie 6599**. Kun en enkelt dråbe for hvert smørested (→), ellers oversmøres. Til dosering anvendes den lille nål indvendigt i skrålåget. **Udskiftning af pærer (tenderen):** Tenderen bør kun åbnes for udskiftning af pærer, smøring af drevet og udskiftning af motoren. Skruerne **c** og **d 1-2** løsnes og tenderhuset løftes ovenud (Fig. 5). Skruer e løsnes og pladen fjernes og pæren udskiftes (Fig. 6). **Udskiftningspære: 6535**

Les charbons du moteur ne doivent pas être remplacés! Ned pas huiler le moteur (moteur sans entretien)! Remplacement du moteur: Déformer légèrement les lames de maintien du moteur et enlever. Retirer le moteur vers le haut (Fig. 7). Au remontage veiller à ce que le moteur pose correctement dans le logement. Tenir compte du marquage rouge/noir sur le moteur. **Motore di ricambio: 50 4103**

Sostituzione gancio: Gancio di ricambio a innesto: **6511** - FLEISCHMANN-PROFI-Attelages à emboîtement: **6515**. 1. Retirer dans le sens de la flèche. · 2. Replacer le nouvel attelage jusqu'à enclanchement de la butée.



Lampenwechsel: Ein Öffnen des Tenders ist nur zum Lampenwechsel, zum Ölen des Getriebes und zum Austausch des Motors erforderlich. Schrauben **c** und **d 1-2** lösen und das Tendergehäuse nach oben abheben (Fig. 5).

Platine nach Lösen der Schraube **e** abnehmen und Glühlampe austauschen (Fig. 6).

Ersatzglühlampe: 6535

Die Motorschleifkohlen sind nicht austauschbar! Motor nicht ölen - wartungsfrei!

Motortausch: Motorhalteklammer leicht aufbiegen und abnehmen. Motor nach oben herausnehmen (Fig. 7). Beim Einbau des neuen Motors auf die richtige Lage achten. Hierzu die rote/schwarze Markierung am Motor beachten.

Udskiftning af kobling: Stik-udskiftningskobling: **6511** - FLEISCHMANN-PROFI Clip coupling: **6515**. 1. Pull off in direction of arrow. · 2. Insert exchange coupling in direction of arrow until clipped in position.

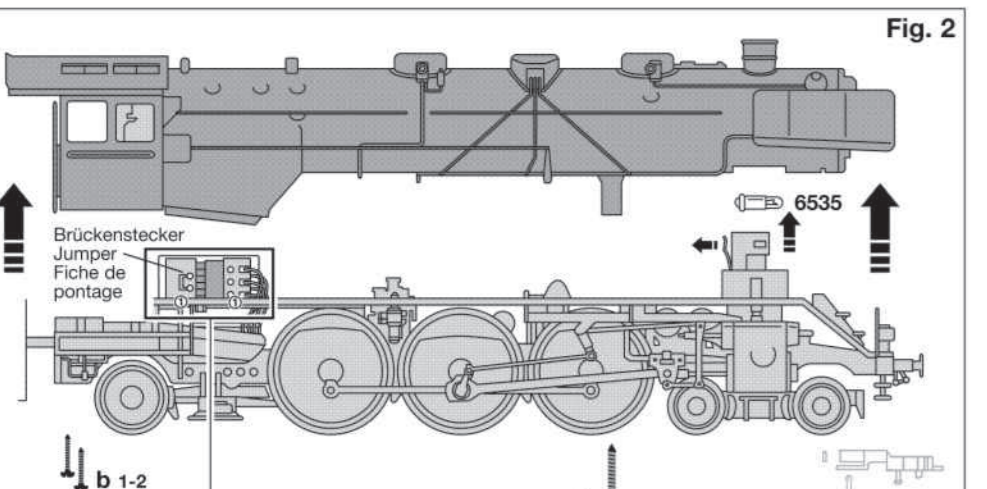
Bandages de rechange: 54 4007

Graissage: Les supports et les engrenages doivent être huilés uniquement aux endroits indiqués (Fig. 4 et 5). N'utilisez que l'huile **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→), afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Remplacement de lampes (tender): Une ouverture du tender est indispensable pour remplacer les lampes, lubrifier le mécanisme et remplacer le moteur. Enlever les vis **c** et **d 1-2** et retirer la carrosserie en la soulevant (Fig. 5). Démonter la platine en enlevant les vis **e** et remplacer les lampes (Fig. 6). **Lampes de remplacement: 6535**

Les charbons du moteur ne doivent pas être remplacés! Ned pas huiler le moteur (moteur sans entretien)! Remplacement du moteur: Déformer légèrement les lames de maintien du moteur et enlever. Retirer le moteur vers le haut (Fig. 7). Au remontage veiller à ce que le moteur pose correctement dans le logement. Tenir compte du marquage rouge/noir sur le moteur. **Motore di ricambio: 50 4103**

Changement des attelages: Attelage à emboîtement d'autres marques: **6511** - FLEISCHMANN-PROFI-Attelages à emboîtement: **6515**. 1. Retirer dans le sens de la flèche. · 2. Replacer le nouvel attelage jusqu'à enclanchement de la butée.



Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf die schraffierte Fläche kann ein **DECODER (DCC: 6876, neu: 687401)** mit 6-poligem Stecker (**NEM 651**) geklebt werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des jeweiligen DECODERs beachten (Fig. 3).

Öffnen der Lok: Ein Öffnen der Lok ist nur zum Einbau eines digitalen Empfängerbausteins und zum Lampenwechsel erforderlich. Schrauben **a** und **b 1-2** entfernen und Lokgehäuse nach oben abnehmen (Fig. 2).

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf die schraffierte Fläche kann ein **DECODER (DCC: 6876, neu: 687401)** mit 6-poligem Stecker (**NEM 651**) geklebt werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des jeweiligen DECODERs beachten (Fig. 3).

Öffnen der Lok: Ein Öffnen der Lok ist nur zum Einbau eines digitalen Empfängerbausteins und zum Lampenwechsel erforderlich. Schrauben **a** und **b 1-2** entfernen und Lokgehäuse nach oben abnehmen (Fig. 2).

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf die schraffierte Fläche kann ein **DECODER (DCC: 6876, neu: 687401)** mit 6-poligem Stecker (**NEM 651**) geklebt werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des jeweiligen DECODERs beachten (Fig. 3).

Öffnen der Lok: Ein Öffnen der Lok ist nur zum Einbau eines digitalen Empfängerbausteins und zum Lampenwechsel erforderlich. Schrauben **a** und **b 1-2** entfernen und Lokgehäuse nach oben abnehmen (Fig. 2).

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf die schraffierte Fläche kann ein **DECODER (DCC: 6876, neu: 687401)** mit 6-poligem Stecker (**NEM 651**) geklebt werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des jeweiligen DECODERs beachten (Fig. 3).

Öffnen der Lok: Ein Öffnen der Lok ist nur zum Einbau eines digitalen Empfängerbausteins und zum Lampenwechsel erforderlich. Schrauben **a** und **b 1-2** entfernen und Lokgehäuse nach oben abnehmen (Fig. 2).

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf die schraffierte Fläche kann ein **DECODER (DCC: 6876, neu: 687401)** mit 6-poligem Stecker (**NEM 651**) geklebt werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des jeweiligen DECODERs beachten (Fig. 3).

Öffnen der Lok: Ein Öffnen der Lok ist nur zum Einbau eines digitalen Empfängerbausteins und zum Lampenwechsel erforderlich. Schrauben **a** und **b 1-2** entfernen und Lokgehäuse nach oben abnehmen (Fig. 2).

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf die schraffierte Fläche kann ein **DECODER (DCC: 6876, neu: 687401)** mit 6-poligem Stecker (**NEM 651**) geklebt werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des jeweiligen DECODERs beachten (Fig. 3).